

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arlon

Art Limes

exposition itinérante, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), du 8.6. au 19.6., ma. - di. 14h - 18h.

Marylène Ska

peintures, Galerie Ara Lunae (rue Porte Neuve, tél.: 0032 63 23 49 86), jusqu'au 9.6., me. - ve. 9h - 12h + 14 - 18h, sa. + di. 10h - 18h.

Bech-Kleinmacher

Jaana Antola

peintures, Wäistuff vum Folklore- a Wäimuseum, jusqu'au 9.6., tous les jours 14h - 24h.

Bettembourg

Bras, Zimmer et Klein

peintures, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél.: 51 80 80-215), du 1.6. au 16.6., lu. - ve. 14h - 19h, sa. + di. 10h - 18h.

Claude Celli et

Paty Sonville

peintures et sculptures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), du 1.6. au 29.6., je. 18h - 22h, ve. 18h - 24h, sa. 14h - 24h, di 14h - 22h. Vernissage ce vendredi 31.5. à 19h.

Rosina Wachtmeister

Parc Merveilleux, jusqu'au 9.6., tous les jours 11h - 17h.

Bourglinster

Unika

les nouvelles tendances dans les arts décoratifs danois, château (tél.: 77 02 20), jusqu'au 16.6., me. - di. 14h - 18h.

Clervaux

Britt Bernard

peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.

The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., tous les jours 10h - 18h.

Diekirch

Annie Develter, Maïté Elter-Font, Gaby Schank et Andrée Schwabe: Femme et Souffrance

peintures, gravures et sculptures, Aal Hotelsschoul (Place Guillaume), du 6.6. au 9.6., 14h - 18h.

Dudelange

Cercle artistique de Dudelange

Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 9.6., ma. - di. 15h - 19h.

Foto Club Diddeleng

photographies, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang), du 8.6. au 6.7., ma. - di. 14h - 18h. Vernissage le vendredi 7.6. à 18h30.

Erpeldange

Patricia Lippert:

Tentation-tente à sens

château, du 31.5. au 2.6., ve. 14h -

la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1), jusqu'au 3.11., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Hommage aux artistes luxembourgeois

créations récentes, Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 25.6., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Leslie G. Hunt und Lawrence McLaughlin: Begegnungen

Radierungen und Skulpturen, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, Tél.: 26 20 15 10), bis zum 25.6., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Martin Kippenberger: Metro-Net Projects

photographies, Beaumontpublic + Königbloc (21A, ave Gaston Diderich, tél.: 46 23 43), jusqu'au 31.5., ve. 13h - 19h.

André Konter

peintures de grèbes, Banque Centrale du Luxembourg (2, boulevard Royal), jusqu'au 31.5., ve. 8h30 - 16h.

L'effet Larsen

processus de résonances dans l'art contemporain, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), jusqu'au 9.6., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

L'or-ne-ment

50 artistes se présentent dans les vitrines, divers magasins au centre de la ville, jusqu'au 20.6.

David Laurent: Take me, I'm Yours

photographies, Foyer du Théâtre des Capucins, (Place du Théâtre), 10.6. au 22.6., ts. les jours 12h - 20h. Vernissage le 9.6. à 18h.

Stefano Marchetti et Nilton Alves Cunha

bijoux de création et orfèvrerie, Galerie Orfèò (28, rue des Capucins, tél.: 22 23 25), jusqu'au 30.6., ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Métamorphoses d'Europe

Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél.: 22 28 40), jusqu'au 2.6., ve. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

David Nash

sculptures, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), jusqu'au 13.9., lu. - ve. 8h30 - 16h30.

Marylène Negro: Regarde-moi dans les yeux

Stéphane Ackermann Art Agency (134, rue Adolphe Fischer, tél.: 48 38 87), jusqu'au 8.6., je. - sa. 14h30 - 18h30.

Bertrand Ney:

Fragments de rives
sculptures, dessins, gravures, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2, (7, place Clairefontaine et 21, rue du St Esprit, tél. 47 23 24), du 1.6. au 20.7., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h. Vernissage le 1.6. à 15h.

Ouaga côté cour

photos de Gael Turine, Handicap International (140, rue Adolphe Fischer, tél. 42 80 60 31), jusqu'au 30.6., lu. - ve. 13h - 17h.

Claude Pélieu: CollageS

Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), du 1.6. au 28.6., ma. - di. 13h - 19h. Vernissage ce vendredi 31.5. à 18h.

Arny Schmit: Le Temps, l'Espace et la Matière

Galerie d'Art Déclit (15, rue J. B. Fresez, tél.: 22 94 95), du 1.6. au 29.6., ma. - sa. 14h - 18h. Vernissage ce vendredi 31.5. à 18h.

Tête à tête

photographies, peintures, dessins et gravures, Galerie Schweitzer (24, avenue Monterey, tél.: 46 90 56), jusqu'au 31.5., ve. 10h - 18h.

Norbert Thomas

peintures et sculptures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), jusqu'au 2.6., ve. 12h - 18h + sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Xavier Thomen:

Rumeurs du ciel ...

dessins d'humeur, Galerie 19 rouge (19, rue St. Ulric), jusqu'au 7.6., me. - ve. 15h - 19h., sa. 15h - 18h.

Tintin et Milou:

Le Lotus Bleu

Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél.: 4 99 24-39 71), jusqu'au 14.9., lu. - ve. 9h - 18h, sa. 10h - 16h.

(Un)heimliche

Untermieter

natur musée (25, rue Münster, Tél.: 46 22 33-300), vom 1.6.02 bis zum 13.10.02, Di. - So. 10h - 18h. Eröffnung an diesem Freitag 31.5. um 16h30.

Un regard sur la

BD espagnole

Cercle Municipal (place d'Armes), jusqu'au 1.6., ve. - sa. 11h - 18h.

Charlotte Vermeersch: D'eau et d'aquarelle

Cercle Munster (5 - 7, rue Munster), jusqu'au 10.6., lu. - ve. 10h - 20h, sa. 10h - 18h.

Wou a wat ech am

léifste spillen

dessins d'enfants de 2 à 13 ans, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, tous les jours.

Mamer

Biennale de la sculpture en céramique

château, jusqu'au 2.6., ve. - di. 15h - 19h.

Mersch

Christel Bak-Stalter: Fünf Autoren in fünf Räumen

Bilder und Künstlerbücher, Nationales Literaturzentrum, bis zum 31.5., Fr. 10h - 18h.

Metz

Roland Gôrgen:

Bestiaire et Mater

Pater Kind

photographies en noir et blanc, Espace d'Art Contemporain aux Trinitaires (13, rue des Trinitaires, tél.: 0033 3 87 75 75 87), jusqu'au 29.6., me. - sa. 15h - 18h30 + 20h30 - 22h30.

L'élégance et

la nécessité

costumes de Lorraine, Musées de la Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél.: 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 26.8., lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

Le Symbolisme Tchèque

estampes, gravures, ex-libris, Médiathèque du Pontiffroy (1, place de la Bibliothèque, tél.: 0033 3 87 55 53 33), jusqu'au 30.6., ma., je. + ve. 13h - 19h, me. 10h - 19h, sa. 10h - 15h.

Marthe Wéry: Utrecht

92 / Briey 02

peintures, église des Trinitaires (rue des Trinitaires), du 8.6. au 8.9., me. - di. 11h - 19h.

Saarbrücken

Eduardo Chillida

Graphik aus vier Jahrzehnten, Saarland Museum (Bismarckstr.

11-19, Tél.: 0049 681 99 64 - 0), bis zum 14.7., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Figur und Geste

europäische Nachkriegskunst aus der Nationalgalerie Berlin, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tél.: 0049 681 99 64 - 0), bis Ende August, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Vebikus Schaffhausen

Austauschausstellung, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél.: 0049 681 37 24 85), bis zum 2.6., Fr. - So. 10h - 18h.

Jean-Jacques Waltz und

Tomi Ungerer: Hansi,

Tomi und das Elsass

Entwurfszeichnungen, Aquarelle, Karikaturen, Plakate, Geschirr, Spielzeug, Fotografien ..., Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tél.: 0049 681 5 06 45 01), bis zum 14.7., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Schifflange

Carole Angel-Eck

Salle Grand-Duc Jean du 1.6. au 7.6., tous les jours 8h - 17h. Vernissage le 31.5. à 19h.

Völklingen

Faszination

Blechspielzeug

über 130 historische Eisenbahnen, Autos, Schiffe, Dampfmaschinen und Figuren, Völklinger Hütte (Tél.: 0049 68 98 9 10 01 00), bis zum 25.8., täglich 10h - 19h.

Wiltz

Zaiga Baiza und

Robert Emeringer

Glas, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, Tél.: 95 72 36), vom 31.5. bis zum 30.6., täglich 15h - 18h. Vernissage diesen Freitag 31.5. um 18h.



Shebam! Pow! Blop! Wizz!

(gk) - Quelqu'un-e qui ne connaît pas l'espagnol sera un peu désespéré-e à la visite de l'exposition **Un regard sur la bédé espagnole**, encore visible jusqu'au 1er juin seulement, au Cercle municipal de Luxembourg-Ville. En effet, pas de traduction des bulles, ce qui est bien regrettable pour certaines planches ultra-dialoguées. Reste à admirer les différents styles graphiques et les oeuvres des auteurs faisant plus confiance à l'image. Et là, l'humour espagnol fait preuve d'universalité. Les dessins politiques de Gallego et Rey, la beauté graphique de "Sam Kioto / El Aventurero" de Ajubel, l'abstraction de Alex Fito, la candeur infantile des dessins de Beltrán, la "Course de papomobiles" de José Luis Martin, les hommes-traités de Calpurnio, voilà autant de raisons de tomber amoureux de la bédé espagnole en particulier et de l'art du comic-strip en général. A ne pas manquer: les "Micro Filmes", des courts-métrages d'à peine une minute des différents auteurs aux styles étonnamment variés.